

# Concept paper by Canada – El Salvador

ASP.net's user name

TECH\_SV

Submitted on

10/24/2016 7:01:06 PM

## 1. Question 1: Do you agree with the above objectives?

**\* Yes \***

No

Please elaborate:

El termino "deposito dentro de la tierra" puede dar lugar a considerar que pueden colocarse desechos peligrosos sin tratamiento y sin medidas de prevención de la contaminación, situación que podría ocasionar daños ambientales en zonas con recursos hídricos superficiales y subterráneos de poca profundidad, que es el caos de la situación particular de la mayor parte del territorio de El Salvador. Por ello, solamente pueden autorizarse instalaciones que cumplan diseños de ingeniería adecuados y con las medidas suficientes para prevenir y controlar potenciales migraciones de contaminantes.

## 2. Question 2: Should there be any other objectives for this review?

Yes

**\* No \***

Please elaborate:

Not answered

## 3. Other comments:

Not answered

## 4. Question 3: What would be the most effective mechanism to conduct this work?

Please elaborate:

Establecer un grupo de trabajo técnico y jurídico integrado por las Partes

## 5. Question 4: Do you think that a working group post COP-13 should be established?

**\* Yes \***

No

If yes should COP-13:

4a. Establish a new working group?

**\* Yes \***

No

4b. Mandate an existing group to undertake the work?

Yes

**\* No \***

4c. Mandate the OEWG to undertake the work?

**\* Yes \***

No

Other (Please elaborate):

Not answered

## 6. Question 5: If a working group is to be mandated by COP-13 to undertake the work:

5a. Do you have specific views on the mandate of the group, bearing in mind your views on the objective of the review (questions 1 and 2 above)?

**\* Yes \***

No

Please elaborate:

Que los estados Partes, especialmente los países en vías de desarrollo revisen las dificultades técnicas y jurídicas que se han presentado en la implementación e interpretación de las definiciones y guías

5b. Should the COP-13 adopt a workplan for the group?

**\* Yes \***

No

5c. Should the COP-13 adopt terms of reference for the group?

**\* Yes \***

No

5d. Should the COP-13 identify the level of priority of this work within the Open-ended Working Group programme of work?

**\* Yes \***

No

If yes, what level of priority should be given for this work?

**\* High \***

Medium

Low

Please elaborate:

La revisión de los aspectos legales es fundamental para un adecuado cumplimiento del Convenio, en especial de los procedimientos y autorizaciones para el movimiento transfronterizo de desechos peligrosos.

**7. Question 6: Should the review of the Annexes be funded through the Convention's core budget (i.e. assessed contributions)?**

Yes

**\* No \***

Please elaborate:

Es posible que no todas las Partes puedan contribuir

**8. Question 7: Should the review of the Annexes be based on voluntary funding available?**

**\* Yes \***

No

Please elaborate:

La revisión de los aspectos técnicos y legales de los anexos del Convenio deberían ser abordados como parte de las actividades de seguimiento y cumplimiento del Convenio

**9. Question 8: If a working group is to be mandated to undertake the work, COP-13 will need to decide on its composition. Please review the various options below and indicate your preferences:**

**\* Open-ended \***

Limited size

Composed of representatives of Parties and observers

Composed of representatives of Parties and open to observers' contribution

**10. Question 9: What information should be used beyond the documentation referred to in paragraph 2 above to conduct the review of the Annexes?**

Please elaborate:

Guías y directrices del Convenio, reglamentación nacional de los Estados Parte

**11. Question 10: Some Parties suggested that two studies be conducted to facilitate the review of the Annexes namely:**

- 1) a study analysing existing legislation of Parties relevant to Annexes I, III, IV and IX; and

**2) a study on the use of disposal operations in practice:**

10a. Do you think it would be useful to conduct these studies?

**\* Yes \***

No

10b. Do you have any other suggestions on preliminary work that could facilitate the review of the annexes?

Please elaborate:

Requerir a los Estados Partes la legislación nacional vigente y las operaciones de eliminación que están siendo utilizadas.

**12. Other comments:**

Not answered

**13. Question 11: Do you think Annex IV should be reviewed to:**

11a. Update the list of operations listed in Annex IV A?

**\* Yes \***

No

Unsure

11b. Update the list of operations listed in Annex IV B, for instance by including some recovery operations as they occur in practice?

**\* Yes \***

No

Unsure

11c. Review the description of the disposal operations?

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

Para establecer con mayor claridad el tipo de operación y condiciones bajo las cuales deberían realizarse o permitirse.

**14. Question 12: Do you think a clearer distinction between Annex IV.A and B operations is needed?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

Para establecer con mayor detalles las operaciones de recuperación, reciclado o aprovechamiento.

**15. Question 13: Should the caption text be simplified and changed to "final disposal operations"?**

Yes

**\* No \***

Unsure

Please elaborate:

La eliminación definitiva debería corresponder a disposición final, ya que nada se "elimina" solamente se transforma. Es parte de la conceptualización que es conveniente revisar en la terminología del Convenio.

**16. Question 14: Should the caption text be reviewed in relation to the term "direct re-use"?**

**\* Yes \***

No

Unsure:

Please elaborate:

No queda clara la definición de "reutilización directa" para los desechos, especialmente que esa práctica podría conllevar a riesgos ambientales o de salud ante un manejo inadecuado de los desechos.

**17. Question 15: Should the caption text be simplified and changed to "recovery operations"?**

Yes

**\* No \***

Unsure

Please elaborate:

No todas las operaciones indicadas corresponden a "recuperación" de materiales.

**18. Question 16: Should the caption text be reviewed in relation to the term "direct re-use"?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

No queda clara la definición de "reutilización directa" para los desechos, especialmente que esa práctica podría conllevar a riesgos ambientales o de salud ante un manejo inadecuado de los desechos.

**19. Question 17: Should there be changes to the introductory text?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

No conozco si están incluidas "todas" las operaciones

**20. Question 18: Should there be changes to the introductory text?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

De ser posible establecer limites o concentraciones que hacen peligroso a un desecho. La forma de establecer la peligrosidad o no peligrosidad queda subjetiva y los Estados Partes pueden llegar a condiciones diferentes de clasificación para un mismo desecho.

**21. Question 19: Are there operations missing, which need to be included?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

No se tiene conocimiento se son "todas" las operaciones disponibles y que sean ambientalmente adecuadas para prevenir riesgos a la salud y el ambiente

**22. Question 24: Are there operations missing which need to be included?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

No se tiene conocimiento se son "todas" las operaciones disponibles y que sean ambientalmente adecuadas para prevenir riesgos a la salud y el ambiente

**23. Question 20: Are there operations which should be deleted?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

No se tiene conocimiento se son "todas" las operaciones disponibles y que sean ambientalmente adecuadas para prevenir riesgos a la salud y el ambiente

**24. Question 25: Are there operations which should be deleted?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

No se tiene conocimiento se son "todas" las operaciones disponibles y que sean ambientalmente adecuadas para prevenir riesgos a la salud y el ambiente

**25. Question 21: Should the description of certain disposal operations be updated?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**26. Question 26: Should the description of certain disposal operations be updated?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**27. Question 22: Do you see conflicting text?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

La definición de "eliminación"

**28. Question 27: Should the description of operation R9 be reviewed in relation to the term "reuses"?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**29. Question 23: Are there terms that would benefit from a definition?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Not answered

**30. Question 28: Do you see conflicting text?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**31. Question 29: Are there terms that would benefit from a definition?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**32. Other comments:**

Not answered

**33. Question 30: Should the text be reviewed in relation to the term "direct reuse"?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

Es difícil establecer en un cargamento de desechos que realmente la totalidad de desechos será "reutilizado" en forma directa.

**34. Question 31: Should footnotes 20 and 21 be reviewed in relation to the term "reuse and direct re-use"?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

En la reutilización y reutilización directa no quedan claramente establecidas y en ambos casos pueden generarse cantidades considerables de desechos peligrosos que quedan fuera del alcance del Convenio.

**35. Other comments:**

Not answered

**36. Question 32: Are there waste streams missing that need to be included?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

La cantidad de constituyentes peligrosos es muy amplia y en ocasiones un desecho puede clasificarse en más de una corriente de desechos

**37. Question 33: Are there waste streams which should be deleted?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**38. Question 34: Should the description of certain waste streams be updated?**

**\* Yes \***

No

Unsure

Please elaborate:

De ser posible podrían indicarse concentraciones o límites de contaminantes para ser considerado como desechos peligrosos

**39. Question 35: Do you see conflicting text?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**40. Other comments:**

Los listados de desechos son sumamente amplios que hace difícil la clasificación y registro estadístico de la generación nacional de desechos sin que se duplique algún tipo de desecho dentro de una o más corrientes de desechos.

**41. Question 36: Are there characteristics missing that need to be included?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Las características de peligrosidad establecidas en el Convenio se ven suficientes para cubrir los aspectos de seguridad para el transporte, tratamiento y disposición final de los desechos peligrosos.

**42. Question 37: Should the description of certain hazardous characteristics be updated to be in line with the United Nations Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS)?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Si hay alguna característica que no está incorporada podría ser oportuno incorporarla o actualizar la descripción si aporta mayor claridad técnica y jurídica.

**43. Question 38: Do you see conflicting text?**

Yes

No

**\* Unsure \***

Please elaborate:

Not answered

**44. Other comments:**

Not answered

**45. Submitting Party:**

Country:

EL SALVADOR

**46. Identification of the respondent:**

Organization:

MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Address:

Calle Conchagua Oriente, No. 1,2,3,4, Condominio Norte , Frente a la Embajada Americana. Urbanizacion Santa Elena. Antiguo Cuscatlan, Departamento de la Libertad. San Salvador, El Salvador

Contact person:

Italo Andrés Flamenco Córdova

E-mail:

icordova@marn.gob.sv